

TI - MA 145

0069051

VI/03 GR-rs

Deutsche Wurlitzer GmbH
 Wurlitzerstraße 6
 D-32609 Hüllhorst
 Tel. +49(0)5744 - 941-0
 Fax +49(0)5744 - 941 220
 www.deutsche-wurlitzer.de
 contact@deutsche-wurlitzer.de

Elektronischer Power Switch (EPS) für OMT PRINCESS

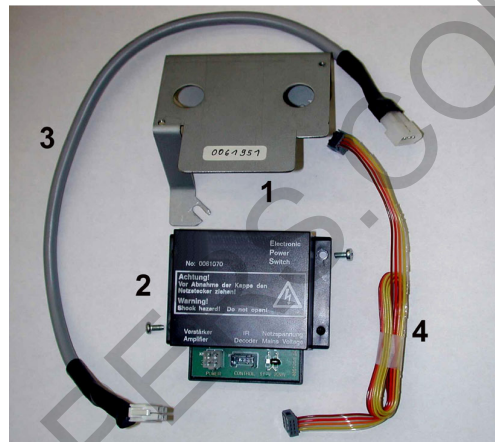
Electronic Power Switch (EPS) for OMT PRINCESS

Interrupteur électronique de puissance (E.P.S.) pour OMT PRINCESS

Mit dem EPS kann die Musikbox über die Fernbedienung ein- bzw. ausgeschaltet werden. Das EPS-Modul kann nur an die Verstärker F91 und K99 angeschlossen werden. Die IR-Fernbedienung muss bereits installiert sein. Der Einbausatz besteht aus folgenden Teilen:

The EPS enables you to switch the jukebox ON and OFF by means of the IR remote control. The EPS can only be connected to the amplifiers F91 and K99. The IR remote control has to be installed already. The kit consists of the following parts:

L'EPS vous permet de basculer sur Marche et Arrêt votre juke-box à l'aide de la télécommande à infrarouge. Le module EPS peut être connecté uniquement aux amplificateurs F91 et K99. La télécommande I.R. a du être installée au préalable. Le kit comprend les pièces détachées suivantes :



Einbau:

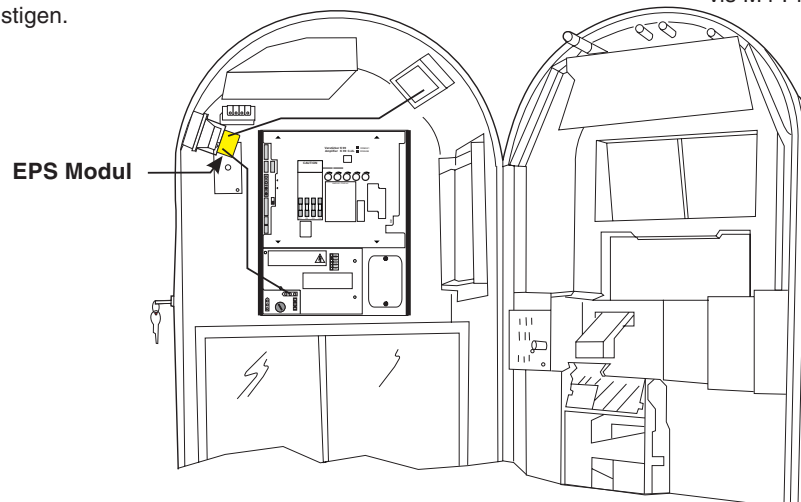
Zunächst den Halter (Pos. 1) auf dem vorhandenen Kontrolllautsprecher oben links im Gehäuse anschrauben. Dazu die Befestigungsmutter M7 des Lautsprechers so weit lösen, dass der Halter unter die Mutter geschoben werden kann. Anschließend die Mutter mit einem 7mm Steckschlüssel wieder anziehen. Das EPS-Modul mit 2 M4 Kreuzschlitzschrauben befestigen.

Fitting:

First of all fix the holder (pos. 1) to the existing control loud speaker top LH side in the cabinet. Therefore release the fastening screw M7 of the speaker until you can slip the holder underneath the nut. Next tighten the screw again with a 7mm socket spanner. Fasten the EPS module with 2 M4 Phillips screws to the holder.

FIXATION :

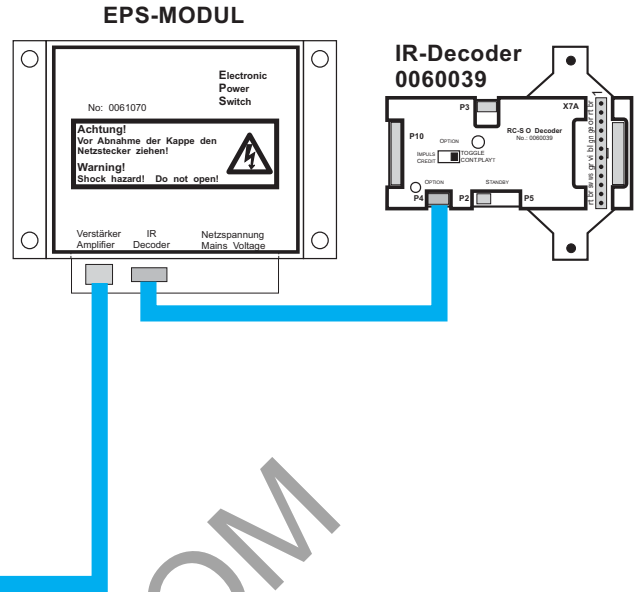
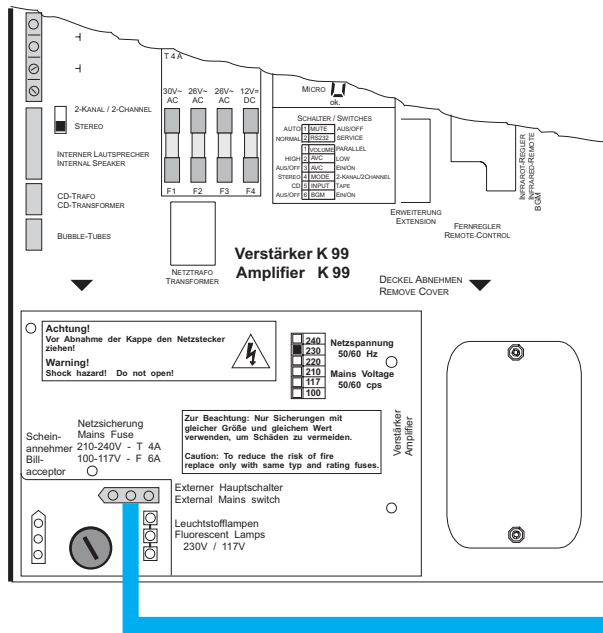
Tout d'abord fixer le support (pos.1) au contrôle existant du haut parleur situé à l'intérieur, en haut à gauche de l'armoire. Par conséquent, retirer les vis de fixation M7 au Haut Parleur pour vous permettre d'insérer le support sous l'écrou. Puis resserrer la vis à nouveau avec une clef à douille de 7mm. Fixer le module EPS à l'aide de 2 vis M4 Phillips à son support.



Anschlussplan:

Connection diagram:

Diagramme de connexion:



- 1) Netzstecker ziehen.
- 2) 4pol. Kabel (EIN/AUS Schalter) vom Verstärker abziehen.
- 3) 4pol. Stecker vom Kabel (Pos. 3) auf den jetzt freien Steckanschluss stecken. Kleinen 4pol. Stecker auf das EPS-Modul stecken.
- 4) Verbinden Sie das 4pol. Flachbandkabel (Pos. 4) vom Anschluss 'IR-Decoder' des EPS-Moduls zum Anschluss 'OPTION' des IR-Decoders.

- 1) Pull mains plug.
- 2) Unplug the 4pol. cable (ON/OFF switch) off the amplifier.
- 3) Insert the 4pol. plug of cabel (pos. 3) into the cleared plug-in connection. Connect the smaller 4pol. plug to the EPS module.
- 4) Connect the 4pol. flat cable (pos. 4) from plug 'IR-Decoder' of the EPS module to plug 'OPTION' of the IR decoder.

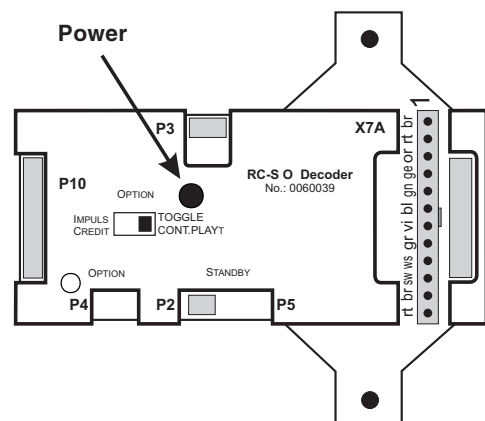
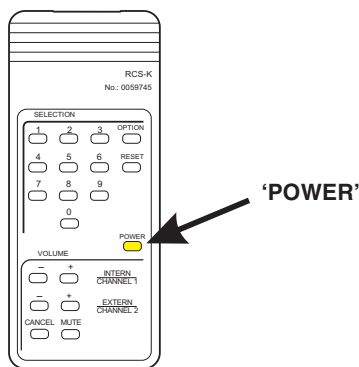
- 1° Retirer la prise principale
- 2° Déconnecter le cable 4 pol. (Interrupteur Marche/Arrêt)
- 3° Insérer la prise 4 poles du cable (pos.3) dans la prise de connexion libérée. Connecter la plus petite prise 4 pol. au module E.P.S.
- 4° Connecter le cable plat 4 pol. (pos. 4) de la prise "Décodeur I.R." du module EPS à la prise "OPTION" du décodeur I.R.

Die Musikbox kann jetzt über die 'POWER'-Taste auf der Fernbedienung ein- bzw. ausgeschaltet werden. Der Netzschalter am Gerät hat jetzt keine Funktion mehr.

Now you can switch the jukebox ON and OFF by means of the 'POWER' button on the IR remote control. The mains switch at the jukebox has no function any longer.

Vous pouvez maintenant basculer sur MARCHE ou ARRÊT le Juke Box à l'aide du bouton de puissance "POWER" sur la télécommande IR. L'interrupteur central du Juke Box n'a alors plus aucune fonction opérationnelle.

Fernbedienung / IR remote control / Télécommande à infrarouge 0059745



Sollte die Fernbedienung nicht funktionieren (z.B. Batterie leer) oder ist nicht zur Hand, kann das EPS-Modul mit der Power-Taste am IR-Decoder getestet werden.

If the IR remote control doesn't work (e.g. empty battery) or is not available, the EPS module can be tested with the power button on the IR decoder.

Si le boîtier de télécommande IR ne marche pas (p.e. batterie vide) ou n'est pas disponible, le module E.P.S. peut être testé avec le bouton "POWER" (puissance) sur le décodeur IR.

Ersatzteilnummern:**Kit vollständig:**

220 V	0068579
117 V	0069052

Spare parts numbers:**Kit complete:**

220V	0068579
117v	0069052

Numéros d'articles:**Kit complet:**

220V	0068579
117V	0069052

Einzelteile:

Pos. 1 Halter	0061951
Pos.2 EPS-Modul 220V EPS-Modul 117V	0061070 Herr König
Pos. 3 Anschlussleitung	0068574
Pos. 4 Kabel P4	0068576

Single parts:

Pos. 1 support	0061951
Pos. 2 EPS module 220v EPS module 117v	0061070
Pos. 3 connecting line	0068574
Pos. 4 cable P4	0068576

Pièces détachées:

Pos. 1 support	0061951
Pos. 2 module EPS 220V module EPS 117V	0061070
Pos. 3 ligne de raccordement	0068574
Pos. 4 câble P4	0068576

FLIPPERS.COM